

## PERSONAL LOAN FOR PRIVATE SECTOR

## القرض الشخصي للقطاع الخاص

### CLIENT REQUIREMENTS

Minimum age/Maximum age at the end of loan tenor	21 years / 64 years
Target clients	Individuals working at the private sector
Nationality & Residency	Lebanese / Residents
Minimum years of experience in the same job	More than 1 year

### خصائص العميل

الحد الأدنى والحد الأقصى لعمر العميل عند إنتهاء القرض	21 سنة / 64 سنة
فئة العملاء	جميع الأفراد والموظفين الذين يعملون في القطاع الخاص.
الجنسية والإقامة	لبناني مقيم في لبنان
الحد الأدنى لسنوات الخبرة والعمل في نفس الوظيفة	أكثر من سنة

### REQUIRED DOCUMENTS

#### Personal Documents

Copy of identification card or valid passport	✓
Copy of family register	Not mandatory
Proof of residence such as mayor certificate, electricity, telephone, or water bills	✓

#### For the employee

Minimum net monthly salary	LBP 1,500,000 or c/v in USD
Authenticated detailed salary certificate mentioning the date of recruitment, the NSSF number, the net salary, the transportation fees, or any other allowances, etc....	✓
Copy of medical insurance card/copy of NSSF card	✓

#### For the self-employed

Minimum declared monthly income	Minimum LBP 1,200,000 or c/v
Declaration of monthly income and expenses	✓
Bank's statement of accounts for the last 1 year	✓
Copy of company's circular and commercial register	✓
Balance sheets for the last 2 years	✓
Copy of medical insurance card	✓

### المستندات المطلوبة

#### المستندات الشخصية

صورة عن الهوية الشخصية أو جواز سفر ساري المفعول	✓
صورة عن إخراج القيد العائلي	غير إلزامي
وثيقة تحدد مكان الإقامة، مثل إفادة سكن من المختار أو فاتورة الكهرباء أو الهاتف الثابت أو المياه	✓

#### للموظفين

الحد الأدنى الصافي للراتب الشهري	ل.ل 1,500,000 أو ما يعادله ب دأ
إفادة راتب مصدقة ومفصلة تشير إلى تاريخ التعيين في الوظيفة، رقم الإنتساب إلى الضمان الإجتماعي، صافي الراتب الشهري، رسوم النقل أو أي بدلات أخرى ، الخ ...	✓
صورة عن بطاقة التأمين الصحية / أو صورة عن بطاقة الإنتساب إلى الضمان الإجتماعي	✓

#### لأصحاب المهن الحرة

الحد الأدنى للدخل الشهري	ل.ل 1,200,000 أو ما يعادله ب دأ
تصريح بالدخل الشهري والمصاريف	✓
كشف حساب مصرفي لسنة واحدة للعام الماضي	✓
صورة عن سجل الشركة والسجل التجاري	✓
الميزانية العمومية للسنتين الأخيرتين	✓
صورة عن بطاقة التأمين الصحية	✓

### LOAN CHARACTERISTICS

#### Loan Info

Loan currency	Dollars
<b>Tier 1</b>	Loan amount: up to USD 15,000 Loan tenor: up to 4 years Interest rate: 15%
<b>Tier 2</b>	Loan amount: up to USD 10,000 Loan tenor: up to 4 years Interest rate: 15.25%
<b>Tier 3</b>	Loan amount: up to USD 8,000 Loan tenor: up to 4 years Interest rate: 15.5%
Installment over/ applicant's income	33%
Total Debts over/ household income excluding housing loan payment	35%
Total Debts over/ household income including housing loan payment	45%

### خصائص القرض

#### معلومات عن القرض

العملة المعتمدة	الدولار الأمريكي
<b>المعيار الأول</b>	قيمة القرض: لغاية دأ 15,000 مدة القرض: لغاية 4 سنوات الفائدة المطبقة: 15%
<b>المعيار الثاني</b>	قيمة القرض: لغاية دأ 10,000 مدة القرض: لغاية 4 سنوات الفائدة المطبقة: 15.25%
<b>المعيار الثالث</b>	قيمة القرض: لغاية دأ 8,000 مدة القرض: لغاية 4 سنوات الفائدة المطبقة: 15.5%
الحد الأقصى لقيمة السند / الدخل الشهري	33%
الحد الأقصى لمجموع التسديدات الشهرية للقروض/ دخل العائلة (الزوج والزوجة) باستثناء التسديدات الشهرية للقروض السكنية	35%
الحد الأقصى لمجموع التسديدات الشهرية للقروض/ دخل العائلة (الزوج والزوجة) بما في ذلك التسديدات الشهرية للقروض السكنية	45%

## PERSONAL LOAN FOR PRIVATE SECTOR

## القرض الشخصي للقطاع الخاص

Fees & Charges	
File fees	5% from loan amount (min USD 66 / max USD 200)
Stamps on the loan contract	LBP 10,000*Nb of years
Standing order contract, Opening account & Unit of account	LBP 15,000 stamps
Early repayment fees	2% of the outstanding loan amount
Late penalty fees on the outstanding of the unpaid maturities	Maturity amount*(initial rate +2%)*(Nb of delay days /360) (min LBP 6,000 or USD 4)
Pre-settlement fees of the total loan before the maturity in case the borrower does not comply with any of the loan contract obligations	Maturity amount*(initial rate +2%)*(Nb of delay days/360)

الرسوم والتكاليف	
عمولة فتح الملف	5% من قيمة القرض ( الحد الأدنى د.أ. 66/الحد الأقصى د.أ. 200)
طابع مالية على عقد القرض	ل.ل. 10,000*عدد السنوات
فتح الحساب، وتعليمات قائمة ودائمة ووحدة الحسابات	ل.ل. 15,000 طابع مالية
رسوم إيفاء القرض بصورة مسبقة	2% من قيمة القرض موضوع الإيفاء المسبق
رسوم التأخير على المبالغ المستحقة وغير المدفوعة بتاريخ استحقاقها	قيمة الاستحقاقات*(نسبة الفائدة المطبقة+2%)*(عدد أيام التأخير/360) (الحد الأدنى ل.ل. 6,000 أو د.أ. 4)
رسوم الاستحقاق المسبق لإجمالي القرض قبل تاريخ استحقاقه في حال عدم إمتثال المقترض لأي من موجبات وإلتزامات عقد القرض الحاضر	قيمة الاستحقاقات*(نسبة الفائدة المطبقة+2%)*(عدد أيام التأخير/360)

REQUIRED DOCUMENTS AT BRANCH LEVEL	
<b>Pre-approval documents</b>	
Application form in the name of applicant	✓
Info report on applicant	✓
Individual CDR	✓
JOINT CDR (in case borrower is married)	-
All required documents (as mentioned above)	✓
Appraisal report on the plot subject of the guarantee (if any)	✓
<b>Documents related to Customer Protection &amp; Awareness signed by applicant</b>	
Know Your Rights & Duties Form	✓
Suitability Form	✓
Present summary of the product	✓
Key Fact Statement of the benefited product	✓

المستندات المطلوبة من قبل الفرع	
<b>المستندات المطلوبة قبل الموافقة</b>	
✓	إستثمار طلب القرض بإسم العميل
✓	إستعلامات بإسم العميل
✓	مركزية المخاطر (بيان فردي)
-	مركزية المخاطر (بيان مشترك) إذا كان المقترض متزوج
✓	كافة المستندات المذكورة أعلاه
✓	تكلفة تقرير الخبير على العقار (إذا وجد)
<b>المستندات المتعلقة بحماية وتوعية العميل موقعة من قبله</b>	
✓	نموذج أعرف حقوقك وواجباتك
✓	نموذج الملاءمة
✓	الملخص الحالي للمنتج
✓	خصائص وشروط المنتج عند الإستفادة منه

Mandatory Guarantees	
Employee: Domiciliation of applicant's salary at FSB	✓
Self-employed: Channel proceed at FSB	✓
Life Insurance policy	✓
<b>Additional guarantee that might be required</b>	
Personal guarantee	Case by case
Cash Collateral	Case by case
Negative pledge	Case by case
Mortgage of a plot	Case by case

\*In case of a negative pledge or mortgage of a plot; the below documents should be submitted: copy of the title deed, original real estate certificate of the plot & the common parts

الضمانات الأساسية المطلوبة	
✓	للموظفين: توطین الراتب في فرنسينك
✓	لأصحاب المهن الحرة: إيداع كافة مداخيل نشاطه في حساباته في المصرف
✓	بوليصة تأمين على حياة المقترض
<b>الضمانات الإضافية التي قد تطلب في بعض الحالات</b>	
✓	كفالة شخصية
✓	رهن نقدي
✓	وعد بالرهن
✓	تأمين عقاري

في حالة وعد بالرهن أو تأمين عقاري، يجب تأمين المستندات التالية، صورة عن سند التملك للعقار، وإفادة عقارية أصلية للعقار وللأقسام المشتركة.

## PERSONAL LOAN FOR PRIVATE SECTOR

## القرض الشخصي للقطاع الخاص

EXAMPLE FOR A TYPICAL APR	PRIVATE SECTOR
Loan amount	USD 15,000
Interest Rate	15.00%
Loan tenor	4 years
Monthly payment	USD 420
Typical APR (without taking into consideration the premium of the life insurance policy)	15.70%

للقطاع الخاص	مثال تطبيقي على النسبة المئوية السنوية APR
د.أ 15,000	قيمة القرض
15.00%	معدل الفائدة
4 سنوات	مدة القرض
د.أ 420	قيمة القسط الشهري
15.70%	معدل النسبة المئوية السنوية APR (دون الأخذ بعين الاعتبار رسوم بوالص التأمين على الحياة)

### General Conditions:

- A. The above listed fees and charges are applied to the loan while signing the contract.  
 B. The bank reserves the right to levy additional charges and fees for services at its sole discretion.  
 C. All terms and conditions mentioned are subject to change without notice and will be directly reflected on FSB website: [www.fransabank.com](http://www.fransabank.com)

### شروط عامة:

- أ-تطبق الرسوم والمصاريف المذكورة أعلاه على القرض بتاريخ توقيع العقد.  
 ب-يحتفظ البنك بحق فرض رسوم إضافية للخدمات .  
 ج-جميع البنود والشروط المذكورة أعلاه قد تخضع للتغيير دون سابق إنذار ، ويتم نشرها مباشرة على الموقع الإلكتروني للمصرف: [www.fransabank.com](http://www.fransabank.com)

I acknowledge and confirm that I have reviewed the product summary with all relevant documents with my customer service representative, and I have admitted that this product suits my financial situation and needs.

Applicant's Name: \_\_\_\_\_

Applicant's signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

أقر وأفيد بأنني إضطلعت بالتنسيق مع موظف المصرف على ملخص المنتج الذي أُرغب بالاستفادة منه وأخذت علماً بجميع المستندات المطلوبة، وبناء عليه أقر بأن هذا المنتج يتناسب مع احتياجاتي ووضعي المالي.

إسم العميل: \_\_\_\_\_

توقيع العميل: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_